

# LECONSA®

HOME APPLIANCE

## FAN

VENTILATOR

VIFTE

FLÄKT

VENTILATOR

VENTILADOR

VENTILATEUR

VENTILATOR

WENTYLATOR



[ Item no. 20561 ]

Ref. No.:

[www.leconsa.dk](http://www.leconsa.dk)  
Stensgårdvej 30  
DK-5500 Middelfart



**Sorted as:**

PAPER  
PAPIR  
PAPPER

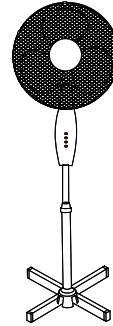
EN / DK / NO / SE / DE / ES / FR / NL / PL

# FAN

230 V > Ø40 CM

## SPECIFICATIONS

Material:	pp
Size:	Ø400 x 1090/1260 mm
Speed:	3 x step
Cord:	1.3m
Weight:	2.5kg
Power:	45W



## WARNING!

Follow the safety instructions below:

## SAFETY PRECAUTIONS

1. The fan is only for intended use as described in this manual. All other uses not recommended in manual may cause fire, electrical shock or injury to persons.
2. This fan is intended for household use only.
3. To protect against electrical shock, do not immerse fan, plug or cord into water or spray with liquids.
4. Do not operate fan with a damaged cord, plug or after the fan suffered malfunctions or has been dropped or damaged in any manner.
5. To disconnect, grip plug and pull from wall outlet, Never yank cord.
6. Do not operate without fan lattice properly in place.
7. Always use on a dry level surface.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

9. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT attempt to defect this safety feature.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Unscrew the Height Adjustment Control Collar from the Outer Pipe by turning counterclockwise and set aside. Pull out the Inner Pipe all the way to the top. (You may have to push it up from the bottom to get it up)
2. Set the base on a level dry surface removes the screws from the Base, then installs the Outer Pipe and matches the 4 holes over the 4 screw holes on the base and replaces the 4 pcs. of screws back onto the base.
3. Place the Base on through the column with the tabs/slots pointed downward.
4. Replace the Height adjustment Control Collar and tighten by turning clockwise.
5. Place the fan motor into the top of the inner pipe, tighten the Set Screw.
6. Unscrew the Grill Nut on the front of the motor by turning counterclockwise.

7. Mount the Rear Grill to the motor front cover by matching 3 holes on the guard to the 3 round positioning knobs on the motor front cover. Push in firmly until the 3 knobs protrude through the 3 holes.
8. Replace and tighten the Grill Nut by turning nut clockwise to hold the Rear Grill in place.
9. Put the Fan Blade onto the motor shaft by matching the shafts slots with the blades slot, tighten the Blade with Blade Cap by turning it counterclockwise.
10. Test fan by rotating with your hands, make sure there isn't any contact with the nut. The fan blade should rotate freely, otherwise repeat all steps again, beginning from step(4).
11. Mount Front Grill onto Rear Grill tighten the safety screw and close the clips around the grill.

## OPERATION

1. Set the fan on a level dry surface.
2. Plug the power cord into a standard AC 220-240 V wall outlet.
3. Press speed key to set the desired speed  
3="HI" 2="MED" 1="LOW".
4. Press O="OFF" key to turn the fan off.
5. To start or stop fan head oscillating, press or pull the oscillating knob on the top of the motor housing.
6. To change the air flow angle, move the head forward or backwards.

## CLEANING THE FAN

1. Always remember to remove the plug from the wall socket before cleaning, lift the two clips on the cover and remove the front cover.
2. Use only water and a soft, damp cloth to clean the fan.



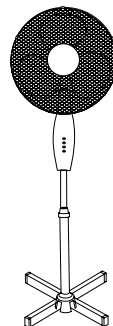
**EN** If at any time in the future you should need to dispose of this product, please noted that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

# VENTILATOR

> 230 V > Ø40 CM

## SPECIFIKATIONER

Materiale:	PP
Mål:	Ø400 x 1090/1260 mm
Hastighed:	3 x trin
Ledning:	1,3 m
Vægt:	2,5 kg
Effekt:	45 W



## ADVARSEL!

Følg sikkerhedsvejledningerne herunder:

1. Ventilatoren må udelukkende anvendes som beskrevet i denne manual. Alle andre anvendelsesformål, der ikke anbefales i manualen, kan medføre brand, elektriske stød eller personskader.
2. Ventilatoren er udelukkende fremstillet til hjemmebrug og ikke til erhvervs-mæssig eller udendørs brug.
3. Undgå, at ventilatoren, stik eller ledninger kommer i kontakt med vand, for at undgå elektriske stød.
4. Undgå at bruge ventilatoren, hvis ledningen, stikket eller ventilatoren selv er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
5. Træk ikke i selve ledningen, men tag stikket ud ved vægkontakten, når ventilatoren skal fjernes/slukkes.
6. Kontrollér, at gitteret sidder korrekt inden brug.
7. Ventilatoren skal altid stå på en tør og jævn overflade.
8. Hvis ledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige årsager udskiftes af producenten, forhandleren eller en anden egnet person.

9. Hvis ledningen stik ikke passer i vægkontakten, skal det vendes om. Hvis stikket stadig ikke passer, kontakt en elektriker. **UNDGÅ SELV** at forsøge at reparere stikket.

## SAMLING

1. Løsn højdejusteringsskruen på yderstangen ved at dreje den mod uret og stil den derefter til side. Træk inderstangen helt ud (den skal evt. først trækkes op fra bunden).
2. Stil foden på en tør og jævn overflade og løsn skrueerne på foden, og monter derefter yderstangen og sørg for at de 4 huller er placeret over de 4 skruehuller på foden. Skru derefter de 4 skrue i foden igen.
3. Sæt foden på stangen med hullerne nedad.
4. Sæt højdejusteringsskruen på igen og spænd den ved at dreje med uret.
5. Sæt ventilatormotoren på toppen af inderstangen og spænd derefter sætskruen.
6. Løsn gittermøtrikken forrest på motoren ved at dreje den mod uret.
7. Monter det forreste gitter på motorens front, således at de 3 huller på afskærmningen passer med de 3 positionsknopper på motorens frontafdækning. Tryk hårdt, indtil de 3 knopper trænger igennem de 3 huller.

8. Sæt gittermøtrikken på igen ved at dreje med uret, således at det bagerste gitter sidder fast.
9. Sæt ventilatorvingen fast på motorakslen ved at sikre, at hullerne i akslen passer sammen med vingens huller, spænd derefter vingen med vingeproppen ved at dreje den mod uret.
10. Kontroller, at ventilatoren virker ved at dreje den manuelt og kontrollér derved, at der ikke er kontakt med møtrikken. Ventilatorvingen bør rotere frit; hvis ikke, gentag alle trin ovenfor fra trin (4).
11. Montér forreste gitter på det bagerste gitter, spænd skruerne godt og luk clipsene, der er placeret rundt om gitteret.

## BRUG

1. Stil ventilatoren på en jævn og tør overflade.
2. Sæt ledningen i en standard AC 220-240 V vægkontakt.
3. Tryk på hastighedsknappen for at indstille den ønskede hastighed 3="HØJ" 2="MED" 1="LAV".
4. Tryk 0="FRA" for at slukke ventilatoren.
5. For at få ventilatorhovedet til at svinge fra side til side, tryk eller træk i svingeknoppen øverst på motorens indkapsling.
6. Flyt hovedet fremad eller bagud, for at justere luftstrømmens vinkel.

## RENGØRING AF VENTILATOREN

1. Husk altid at tage stikket ud af vægkontakten inden rengøring, løft de to clips på afdækningen og fjern frontafdækningen.
2. Brug kun vand og en blød og fugtig klud til at rengøre ventilatoren.



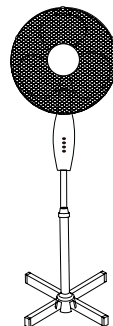
**DK\_** Brugte elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Når enheden er blevet ubrugelig, bortskaffes den i overensstemmelse med de gældende lovmæssige bestemmelser på de kommunale genbrugspladser. Bortskaffelse i husholdningsaffaldet er forbudt.

# VENTILATOR

> 230 V > Ø40 CM

## SPESIFIKASJONER

Materiale:	PP
Mål:	Ø400 x 1090/1260 mm
Hastighet:	3 x trin
Ledning:	1,3 m
Vekt:	2,5 kg
Effekt:	45 W



## ADVARSEL!

Husk å følge grunnleggende sikkerhetsanvisninger ved bruk av elektriske apparater, for å forhindre elektriske støt og personskader. Deriblant følgende:

1. Viften skal utelukkende brukes som beskrevet i denne håndboken. All annen bruk enn det som er anbefalt i håndboken kan medføre brann, elektriske støt eller personskader.
2. Viften er utelukkende framstilt til hjemmebruk.
3. Unngå at viften, støpselet eller ledningene kommer i kontakt med vann, for å unngå elektriske støt.
4. Ikke bruk viften hvis ledningen, støpslet eller viften selv er skadet eller ikke fungerer korrekt.
5. Ikke dra i selve ledningen, men ta ut støpslet av stikkkontakten når viften skal fjernes/slås av.
6. Kontroller at gitteret sitter som det skal før bruk.
7. Viften skal alltid stå på en tørr og jevn overflate.
8. Viften må ikke betjenes av barn eller personer med nedsatt psykisk eller fysisk funksjon

uten hjelp eller oppsyn. Barn må holdes under oppsyn til enhver tid, for å sikre at de ikke leker med apparatet.

9. Hvis ledningen er skadet, skal den av sikkerhetsmessige årsaker skiftes ut av produsenten, produsentens serviceforhandler eller en annen kvalifisert person.
10. Hvis støpslet ikke passer i stikkkontakten, skal det snus. Kontakt en elektriker hvis støpselet fortsatt ikke passer. PRØV IKKE SELV å reparere støpslet.

## MONTERING

1. Løsne høydejusteringsskruen på ytterstangen ved å dreie den moturs, og still den deretter til side. Dra innerstangen helt ut (den skal evt. først dras opp fra bunnen).
2. Still foten på en tørr og jevn overflate og løsne skruene på foten, og monter deretter ytterstangen. Sørg for at de 4 hullene er plassert over de 4 skru hullene på foten. Skru deretter de 4 skruene i foten i igjen.
3. Sett foten på stangen med hullene ned.
4. Sett høydejusteringsskruen på igjen og stram den ved å dreie medurs.

5. Sett viftemotoren på toppen av innerstangen og stram settskruen.
6. Løsne gittermutteren forrest på motoren ved å dreie den moturs.
7. Monter det forreste gitteret på fronten av motoren slik at de 3 hullene på dekselet passer med de 3 posisjonsknappene på motorens frontdeksel. Trykk hardt til de 3 knappene trenger igjennom de 3 hullene.
8. Sett gittermutteren på igjen ved å dreie medurs, slik at det bakerste gitteret sitter fast.
9. Sett viftebladet fast på motorakselen ved å sikre at hullene i akselen passer sammen med hullene i bladet, og spenn fast bladet med bladfestet ved å dreie det moturs.
10. Kontroller at viften virker ved å dreie den manuelt og kontroller at det ikke er kontakt med mutteren. Viftebladene skal rotere fritt. Hvis de ikke gjør det, skal alle trinn ovenfor fra trinn (4) gjentas.
11. Monter det forreste gitteret på det bakerste gitteret, stram skruene godt og lukk klipsene som er plassert rundt gitteret.

## BRUK

1. Sett viften på en jevn og tørr overflate.
2. Sett støpselet i en standard AC 220-240 V stikkontakt.
3. Trykk på hastighetsknappen for å innstille ønsket hastighet, 3="HØY" 2="MED" 1="LAV".
4. Trykk 0="AV" for å slå av viften.
5. For å få viftehodet til å svinge fra side til side må du trykke eller dra i svingeknappen øverst på motordekselet.
6. Flytt hodet fremover eller bakover for å justere vinkelen til luftstrømmen.

## RENGJØRING AV VIFTEN

1. Husk alltid å ta støpselet ut av stikkontakten før rengjøring, løft de to klipsene på dekselet og fjern frontdekselet.
2. Bruk en myk, fuktig klut med mild såpe til å rengjøre viften og dekselet. IKKE bruk slipe- midler.



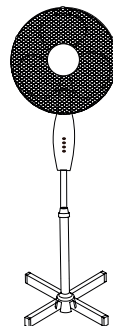
**NO\_** Brukte elektroniske apparater skal ikke kasseres med husholdningsavfallet. Når apparatet ikke kan brukes lenger, kasseres det i henhold til gjeldende lovmessige bestemmelser på kommunale gjenbruksstasjoner. Kassering i husholdningsavfallet er forbudt.

# FLÄKT

> 230 V > Ø40 CM

## SPECIFIKATIONER

Material:	PP
Storlek:	Ø400 x 1090/1260 mm
Hastighet:	3 steg
Sladd:	1,3 m
Vikt:	2,5 kg
Effekt:	45 W



## VARNING!

Följ säkerhetsanvisningarna nedan:

### SÄKERHETSÅTGÄRDER:

1. Fläkten är endast avsedd att användas enligt denna handbok. All annan användning som inte rekommenderas i handboken kan orsaka brand, elstötar eller personskador.
2. Fläkten är endast avsedd för hemmabruk.
3. För att skydda mot elstötar får fläkten, kontakten eller sladden inte sänkas ned i vatten eller sprayas med vätska.
4. Använd inte fläkten om sladden eller kontakten är skadad eller om fläkten inte fungerar som den ska eller om den har tappats eller skadats på något sätt.
5. För att koppla ur tar du tag i kontakten och drar ut den ur vägguttaget. Ryck aldrig i sladden.
6. Använd inte maskinen utan att fläktgallret sitter ordentligt på plats.
7. Används alltid på en torr och jämn yta.

8. Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennas serviceombud eller annan behörig person för att undvika fara.
9. Om kontakten inte passar helt i uttaget vänder du på kontakten. Om den fortfarande inte passar, kontakta en behörig elektriker. Försök INTE reparera kontakten själv.

## MONTERINGSANVISNINGAR

1. Skruva loss höjdjusteringsskruven från det yttre röret genom att vrida moturs och lägg det åt sidan. Dra ut inerröret hela vägen upp. (Du kan behöva trycka upp det från botten för att få upp det)
2. Placera foten på en jämn och torr yta och ta bort skruvarna från foten. Montera sedan det yttre röret och passa in de 4 hälen över de 4 skruvhålen på basen och sätt tillbaka de 4 skruvarna i foten.
3. Sätt foten på stängan med flikarna/spåren neråt.
4. Sätt tillbaka höjdjusteringsskruven och dra åt genom att vrida den medurs.

5. Placera fläktn motorn ovanpå innerröret och dra åt låsskruven.
6. Skruva loss gallermuttern på motorns framsida genom att vrida den moturs.
7. Montera den bakre grillen på motorns front genom att passa in de 3 hålen på skyddet mot de 3 runda knopparna på motorns frontkåpa. Tryck in ordentligt tills de 3 knopparna sticker ut genom de 3 hålen.
8. Sätt tillbaka och dra åt gallermuttern genom att vrida muttern medurs så att det bakre gallret hålls på plats.
9. Placera fläktbladet på motoraxeln genom att passa in axelns spår mot bladets spår. Dra åt bladet med bladknoppen genom att vrida den moturs.
10. Testa fläkten genom att rotera den med händerna och se till att den inte kommer i kontakt med muttern. Fläktbladet ska rotera fritt. Upprepa annars alla steg igen med början från steg (4).
11. Montera det främre gallret på det bakre gallret, dra åt säkerhetsskruven och stäng klämmorna runt gallret.

## DRIFT

1. Ställ fläkten på ett jämnt, torrt underlag.
2. Anslut nätsladden till ett vanligt 220–240 V-eluttag.
3. Tryck på hastighetsknappen för att ställa in önskad hastighet 3="HI" 2="MED" 1="LOW".
4. Tryck på 0="OFF" för att stänga av fläkten.
5. För att starta eller stoppa fläkthuvudets oscillerande rörelse trycker du på eller drar i oscilleringsknoppen högst upp på motorhuset.

6. Flytta huvudet framåt eller bakåt för att ändra luftflödesvinkeln.

## RENGÖRA FLÄKTEN

1. Kom ihåg att alltid dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring, öppna de två klämmorna på höljet och ta bort frontskyddet.
2. Använd endast vatten och en mjuk, fuktig trasa för att rengöra fläkten.



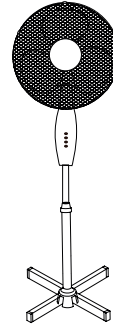
**SE.** Om du någon gång i framtiden behöver kassera denna produkt, observera att: Elektriskt avfall får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn på en för ändamålet avsedd anläggning. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för råd om återvinning. (RoHS-direktivet om elektriskt eller elektroniskt avfall).

# VENTILATOR

> 230 V > Ø40 CM

## SPEZIFIKATIONEN

Material:	PP
Größe:	Ø 400 x 1090/1260 mm
Drehzahl:	3 Stufen
Kabel:	1,3 m
Gewicht:	2,5 kg
Leistung:	45 W



## ACHTUNG!

Befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise:

## SICHERHEITSHINWEISE

1. Der Ventilator ist nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck bestimmt. Eine andere als die empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.
2. Dieser Ventilator ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
3. Zum Schutz vor Stromschlag das Gerät, den Stecker oder das Kabel nicht in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten bespritzen.
4. Betreiben Sie den Ventilator nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn der Ventilator heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
5. Zum Trennen vom Stromnetz den Stecker anfassen und aus der Steckdose ziehen, Niemals am Kabel ziehen.
6. Nur benutzen, wenn das Gitter ordnungsgemäß angebracht ist.

7. Immer auf einer trockenen, ebenen Oberfläche verwenden.
8. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
9. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Sollte er immer noch nicht passen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Versuchen Sie NICHT, diese Sicherheitsfunktion zu umgehen.

## MONTAGEANLEITUNG

1. Schrauben Sie die Manschette für die Höhenverstellung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Außenrohr ab und legen Sie sie beiseite. Ziehen Sie das Innenrohr bis zum oberen Ende heraus. (Möglicherweise müssen Sie es von unten nach oben drücken, um es nach oben zu bekommen.)
2. Stellen Sie den Sockel auf eine ebene, trockene Fläche und entfernen Sie die Schrauben vom Sockel. Setzen Sie dann das äußere Rohr ein, indem Sie die 4 Löcher mit den 4 Schraubenlöchern des Sockels ausrichten und die 4 Schrauben wieder am Sockel anbringen.

3. Setzen Sie den Sockel mit den Laschen/ Schlitzen nach unten auf die Säule.
4. Bringen Sie die Manschette für die Höheneinstellung wieder an und ziehen Sie sie durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
5. Setzen Sie den Ventilatormotor in das obere Ende des Innenrohrs ein und ziehen Sie die Stellschraube fest.
6. Lösen Sie die Gittermutter an der Vorderseite des Motors, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
7. Befestigen Sie das hintere Gitter an der vorderen Motorabdeckung, indem Sie die 3 Löcher am Gitter mit den 3 runden Positionierungsknöpfen an der vorderen Motorabdeckung in Übereinstimmung bringen. Fest hineindrücken, bis die 3 Knöpfe durch die 3 Löcher hervorstehen.
8. Bringen Sie die Gittermutter wieder an und ziehen Sie sie fest, indem Sie die Mutter im Uhrzeigersinn drehen, um das hintere Gitter in Position zu halten.
9. Setzen Sie das Ventilatorblatt auf die Motorwelle, indem Sie die Schlitze der Welle mit den Schlitzen des Blatts in Übereinstimmung bringen, und ziehen Sie das Blatt mit der Rotorkappe fest, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
10. Prüfen Sie den freien Lauf des Ventilators, indem Sie das Blatt mit den Händen drehen. Stellen Sie sicher, dass kein Kontakt mit der Mutter besteht. Das Ventilatorblatt muss sich frei drehen lassen, andernfalls wiederholen Sie alle Schritte ab Schritt (4).
11. Montieren Sie das vordere Gitter auf das hintere Gitter, ziehen Sie die Sicherungsschraube an und schließen Sie die Klemmen um das Gitter.

## BETRIEB

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, trockene Oberfläche.
2. Stecken Sie das Netzkabel in eine Standardsteckdose mit 220–240 V AC.
3. Drücken Sie die Drehzahl Taste, um die gewünschte Drehzahl einzustellen 3=„HOCH“ 2=„MITTEL“ 1=„NIEDRIG“.
4. Drücken Sie die Taste 0=AUS, um den Ventilator auszuschalten.
5. Um das Schwenken des Ventilatorkopfes zu starten oder zu stoppen, drücken oder ziehen Sie den Schwenkknopf oben am Motorgehäuse.
6. Um den Winkel des Luftstroms zu ändern, bewegen Sie den Kopf nach vorne oder nach hinten.

## REINIGEN DES VENTILATORS

1. Denken Sie immer daran, vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Heben Sie die beiden Clips an der Abdeckung an und entfernen Sie die vordere Abdeckung.
2. Zur Reinigung des Ventilators nur Wasser und ein weiches, feuchtes Tuch verwenden.



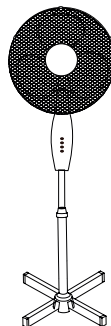
**DE\_** Sollten Sie je in Zukunft dieses Produkt entsorgen, beachten Sie bitte Folgendes: Elektro-Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen in dafür geeigneten Einrichtungen recycelt werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde oder Ihrem Händler. (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

# VENTILADOR

> 230 V > Ø40 CM

## ESPECIFICACIONES

Material:	PP
Tamaño:	Ø400 x 1090/1260 mm
Velocidad:	3 velocidades
Cable:	1,3 m
Peso:	2,5 kg
Potencia:	45 W



## ¡ADVERTENCIA!

Siga las instrucciones de seguridad que se indican a continuación:

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. El ventilador está destinado únicamente al uso descrito en este manual. Todos los demás usos no recomendados en el manual pueden provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
2. Este ventilador se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico.
3. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el ventilador, el enchufe ni el cable en agua, ni lo pulverice con líquidos.
4. No haga funcionar el ventilador si el cable o el enchufe está dañado, si el ventilador no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera.
5. Para desconectarlo, sujete el enchufe y retírelo desde la toma de corriente. Nunca tire del cable.
6. No lo haga funcionar sin la rejilla del ventilador colocada correctamente.

7. Utilícelo siempre sobre una superficie nivelada y seca.
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
9. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, gírelo. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado. NO intente cambiar esta función de seguridad.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desenrosque el collarín de control de ajuste de altura del tubo exterior girándolo en sentido antihorario y déjelo a un lado. Extraiga el tubo interior completamente hasta la parte superior. (Es posible que tenga que empujarlo hacia arriba desde abajo para levantarlo)
2. Coloque la base sobre una superficie seca y nivelada, retire los tornillos de la base. A continuación, instale el tubo exterior y haga coincidir los 4 orificios sobre los 4 orificios de los tornillos de la base y vuelva a colocar las 4 piezas de los tornillos en la base.

3. Coloque la base a través de la columna con las pestañas/ranuras apuntando hacia abajo.
4. Vuelva a colocar el collarín de control de ajuste de altura y apriételo girándolo en sentido horario.
5. Coloque el motor del ventilador en la parte superior del tubo interior y apriete el tornillo de fijación.
6. Desenrosque la tuerca de la rejilla de la parte delantera del motor girándola en sentido antihorario.
7. Monte la rejilla trasera en la cubierta delantera del motor haciendo coincidir los 3 orificios de la protección con los 3 mandos de posicionamiento redondos de la cubierta delantera del motor. Presione con firmeza hasta que las 3 mandos sobresalgan a través de los 3 orificios.
8. Vuelva a colocar y apriete la tuerca de la rejilla girándola en sentido horario para mantener la rejilla trasera en su lugar.
9. Coloque las aspas del ventilador en el eje del motor haciendo coincidir las ranuras de los ejes con la ranura de las aspas, apriete las aspas con la tapa de las aspas girándolas antihorario.
10. Pruebe el ventilador girándolo con las manos, asegúrese de que no haya ningún contacto con la tuerca. Las aspas del ventilador deben girar libremente; de lo contrario, repita todos los pasos de nuevo, comenzando desde el paso (4).
11. Monte la rejilla delantera sobre la rejilla trasera, apriete el tornillo de seguridad y cierre los clips alrededor de la rejilla.

## FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el ventilador sobre una superficie seca y nivelada.
2. Enchufe el cable de alimentación a una toma de pared estándar de CA de 220-240 V.
3. Pulse la tecla de velocidad para ajustar la velocidad deseada 3="ALTA" 2="MEDIA" 1="BAJA".
4. Pulse la tecla 0="OFF" para apagar el ventilador.
5. Para iniciar o detener la oscilación del cabezal del ventilador, pulse o tire del mando oscilante situado en la parte superior de la carcasa del motor.
6. Para cambiar el ángulo del flujo de aire, mueva el cabezal hacia delante o hacia atrás.

## LIMPIEZA DEL VENTILADOR

1. Recuerde siempre retirar el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza, levante los dos clips de la cubierta y retire la cubierta frontal.
2. Utilice únicamente agua y un paño suave y húmedo para limpiar el ventilador.



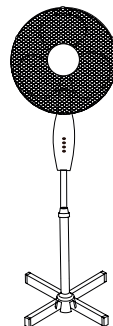
**ES.** Si en el futuro tuviera que desechar este producto, tenga en cuenta que:  
 Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Reciclelos en las instalaciones habilitadas para tal fin. Consulte con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre cómo reciclarlo. (Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

# VENTILATEUR

> 230 V > Ø40 CM

## SPÉCIFICATIONS

Matériau :	PP
Dimensions :	Ø400 x 1 090/1 260 mm
Vitesse :	3 paliers
Cordon :	1,3 m
Poids :	2,5 kg
Puissance :	45 W



## AVERTISSEMENT !

Suivez les consignes de sécurité ci-dessous :

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

1. Le ventilateur est uniquement destiné à l'usage prévu, tel que décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée dans ce manuel peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
2. Ce ventilateur est destiné à un usage domestique uniquement.
3. Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas le ventilateur, la prise ou le cordon dans l'eau et ne l'aspergez pas de liquides.
4. Ne faites pas fonctionner le ventilateur si la prise ou le cordon est endommagé ou si le ventilateur présente un dysfonctionnement, est tombé ou est endommagé de quelque manière que ce soit.
5. Pour le débrancher, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale. Ne tirez jamais sur le cordon.
6. Ne faites pas fonctionner le ventilateur sans sa grille correctement mise en place.

7. Utilisez toujours sur une surface plane et sèche.
8. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
9. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'essayez PAS de contourner ce dispositif de sécurité.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Dévissez le collier de commande de réglage de la hauteur du tuyau extérieur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et mettez-le de côté. Tirez le tuyau intérieur jusqu'en haut. (Vous devrez peut-être le pousser du bas vers le haut pour le relever)
2. Placez la base sur une surface plane et sèche, retirez les vis de la base, puis installez le tuyau extérieur en faisant correspondre les 4 trous avec les 4 trous de vis de la base et replacez les 4 vis sur la base.
3. Placez la base à travers la colonne en orientant les languettes/fentes vers le bas.

4. Remplacez le collier de commande de réglage de la hauteur et serrez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
  5. Placez le moteur du ventilateur dans le haut du tuyau intérieur et serrez la vis de réglage.
  6. Dévissez l'écrou de la grille à l'avant du moteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  7. Montez la grille arrière sur le couvercle avant du moteur en faisant correspondre les 3 trous de la grille aux 3 boutons de positionnement ronds du couvercle avant du moteur. Enfoncez fermement jusqu'à ce que les 3 boutons ressortent par les 3 orifices.
  8. Remplacez et serrez l'écrou de la grille en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour maintenir la grille arrière en place.
  9. Placez la pale du ventilateur sur l'arbre du moteur en faisant correspondre les fentes de l'arbre avec la fente de la pale, puis serrez la pale avec son capuchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  10. Testez le ventilateur en le faisant tourner avec vos mains et assurez-vous qu'il n'y a aucun contact avec l'écrou. La pale du ventilateur doit tourner librement. Dans le cas contraire, répétez toutes les étapes à partir de l'étape (4).
  11. Montez la grille avant sur la grille arrière, serrez la vis de sécurité et fermez les clips autour de la grille.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale standard de 220-240 V CA.
  3. Appuyez sur la touche de vitesse pour régler la vitesse souhaitée (3=Élevée, 2=Moyenne, 1=Faible).
  4. Appuyez sur la touche 0 (=Arrêt) pour arrêter le ventilateur.
  5. Pour démarrer ou arrêter l'oscillation de la tête du ventilateur, appuyez ou tirez sur le bouton oscillant situé sur le dessus du boîtier du moteur.
  6. Pour modifier l'angle de débit d'air, déplacez la tête vers l'avant ou vers l'arrière.

## NETTOYAGE DU VENTILATEUR

1. N'oubliez jamais de retirer la fiche de la prise murale avant le nettoyage, de soulever les deux clips sur le couvercle et de retirer le couvercle avant.
2. Utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux et humide pour nettoyer le ventilateur.



**FR** Si, à l'avenir, vous devez jeter ce produit, veuillez noter que : les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler si des installations prévues à cet effet existent. Rapprochez-vous des autorités locales ou de votre détaillant pour obtenir des conseils en matière de recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).

## FONCTIONNEMENT

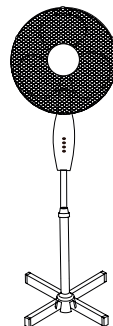
1. Placez le ventilateur sur une surface plane et sèche.

# VENTILATOR

> 230 V > Ø40 CM

## SPECIFICATIES

Materiaal:	PP
Afmetingen:	Ø 400 x 1090/1260 mm
Snelheid:	3 x stap
Snoer:	1,3 m
Gewicht:	2,5 kg
Vermogen:	45 W



## WAARSCHUWING!

Volg de onderstaande veiligheidsinstructies:

### VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

1. De ventilator is alleen bedoeld voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Alle andere toepassingen die niet in de handleiding worden aanbevolen, kunnen brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
2. Deze ventilator is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
3. Dompel de ventilator, stekker of het snoer niet onder in water en spuit niet met vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
4. Gebruik de ventilator niet als het snoer, de stekker of de ventilator is beschadigd, defect is geraakt, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd.
5. Om de stekker uit het stopcontact te trekken, pakt u de stekker vast en trekt u hem uit het stopcontact. Nooit aan het snoer trekken.
6. Gebruik het apparaat niet zonder dat het ventilatorrooster goed op zijn plaats zit.

7. Gebruik het product altijd op een droge, vlakke ondergrond.
8. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Als de stekker niet volledig in het stopcontact past, draait u de stekker om. Als het nog steeds niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Deze veiligheidsvoorziening op GEEN ENKELE manier proberen te wijzigen.

### MONTAGEHANDLEIDING

1. Schroef de kraag van de hoogteverstelling los van de buitenste pijp, door deze linksom te draaien en opzij te zetten. Trek de binnenste pijp helemaal omhoog. (Mogelijk moet u hem vanaf de onderkant omhoog duwen om hem omhoog te krijgen)
2. Plaats de basis op een vlak, droog oppervlak en verwijder de schroeven van de basis. Vervolgens wordt de buitenste pijp geïnstalleerd, waarbij de 4 gaten uitgericht moeten zijn op de 4 schroefgaten in de basis. Daarna dienen de 4 schroeven weer op de basis bevestigd te worden.

3. Plaats de basis op de pijp resp. kolom, met de lipjes/sleuven omlaag gericht.
  4. Vervang de kraag van de hoogteverstelling en draai deze vast door deze rechtsom te draaien.
  5. Plaats de ventilatormotor via de bovenkant in de binnenste pijp en draai de stelschroef vast.
  6. Draai de moer van het rooster aan de voorkant van de motor los door deze linksom te draaien.
  7. Monteer het rooster aan de achterzijde op de voorste kap van de motor door de 3 gaten op de bescherming in lijn te brengen met de 3 ronde positioneringsknoppen op de voorste kap van de motor. Druk stevig aan totdat de 3 knoppen door de 3 gaten steken.
  8. Plaats de moer van het rooster terug en draai deze vast door de moer rechtsom te draaien zodat het rooster op de juiste positie vastzit.
  9. Plaats het ventilatorblad op de motoras door de sleuven van de assen in lijn te brengen met de sleuf voor de bladen en draai het blad met de bladkap vast door het linksom te draaien.
  10. Test de ventilator door deze met uw handen te draaien. Zorg ervoor dat er geen contact is met de moer. Het ventilatorblad moet vrij kunnen draaien, anders herhaalt u alle stappen vanaf stap (4).
  11. Monteer het voorste rooster op het achterste rooster. Draai de veiligheidsschroef vast en sluit de klemmen rondom het rooster.
4. Druk op de toets O='UIT' om de ventilator uit te schakelen.
  5. Om het oscilleren van de ventilatorkop te starten of te stoppen, drukt u op of trekt u aan de oscillerende knop aan de bovenkant van de motorbehuizing.
  6. Beweeg de kop van de ventilator naar voren of naar achteren om de hoek van de luchtstroom te wijzigen.

## DE VENTILATOR REINIGEN

1. Vergeet niet de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het apparaat reinigt, open de twee klemmen op de kap en verwijder de voorste kap.
2. Gebruik alleen water en een zachte, vochtige doek om de ventilator te reinigen.



**NL\_**Als u dit product in de toekomst moet verwijderen, houd dan rekening met het volgende: Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle waar mogelijk. Neem contact op met uw lokale overheid of detailhandelaar voor advies over recycling. (richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

## BEDIENING

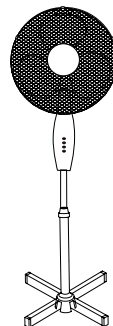
1. Plaats de ventilator op een vlakke, droge ondergrond.
2. Steek de stekker van het netsnoer in een standaard stopcontact van 220-240 V.
3. Druk op de sneltoets om de gewenste snelheid in te stellen 3='HOOG' 2='MED' 1='LAAG';

# WENTYLATOR

> 230 V > Ø40 CM

## SPECYFIKACJE

Materiał:	PP
Wymiary:	Ø400 x 1090/1260 mm
Prędkość:	3 stopnie
Przewód:	1,3 m
Masa:	2,5 kg
Moc:	45 W



## OSTRZEŻENIE!

Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa:

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Wentylator jest przeznaczony wyłącznie do użytku zgodnego z przeznaczeniem w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne zastosowania, które nie są zalecane w instrukcji, mogą spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
2. Wentylator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
3. W celu ochrony przed porażeniem prądem nie zanurzać wentylatora w wodzie, nie podłączać wtyczki ani przewodu w wodzie ani nie spryskiwać urządzenia płynami.
4. Nie używać wentylatora z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po awarii wentylatora, jego upuszczeniu lub uszkodzeniu w jakikolwiek inny sposób.
5. Aby odłączyć urządzenie, chwycić za wtyczkę i odłączyć ją od gniazdka ściennego. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
6. Nie wolno pracować bez prawidłowo założonej kratki wentylatora.

7. Zawsze używać na suchej, równej powierzchni.
8. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
9. Jeśli wtyczka nie pasuje w pełni do gniazda, należy ją odwrócić. Jeśli nadal nie pasuje, skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, **NIE WOLNO** próbować uszkadzać tego zabezpieczenia.

## INSTRUKCJE MONTAŻU

1. Odkręcić kotnierz regulacji wysokości od rurki zewnętrznej, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dołożyć na bok. Wyciągnąć rurkę wewnętrzną całkowicie do góry. (Może być konieczne wypchnięcie jej od dołu, aby wysunęła się góra.)
2. Ustawić podstawę na równej i suchej powierzchni. Wykręcić śruby z podstawy, a następnie założyć rurkę zewnętrzną i dopasować 4 otwory do 4 otworów na śruby w podstawie. Ponownie przykręcić 4 śruby do podstawy.
3. Założyć podstawę na kolumnę, tak aby zakładki/szczeliny były skierowane w dół.

4. Ponownie założyć kotnierz regulacji wysokości i dokręcić, obracając w prawo.
  5. Umieścić silnik wentylatora w górnej części rurki wewnętrznej i dokręcić śrubę ustalającą.
  6. Odkręcić nakrętkę kratki z przodu silnika, obracając ją w lewo.
  7. Przymocować tylną kratkę do przedniej pokrywy silnika, dopasowując 3 otwory w ostrońce do 3 okrągłych pokręteł pozycjonujących na przedniej pokrywie silnika. Mocno docisnąć, aż 3 pokręta będą wystawać przez 3 otwory.
  8. Założyć i dokręcić nakrętkę kratki, obracając ją w prawo, aby unieruchomić tylną kratkę.
  9. Umieścić topatkę wentylatora na wałku silnika, dopasowując otwory wałka do gniazda topatek; dokręcić topatkę wraz z nasadką, obracając ją w lewo.
  10. Sprawdzić wentylator, obracając go ręcznie. Upewnić się, że nie styka się on z nakrętką. Łopatki wentylatora powinny obracać się swobodnie, w przeciwnym razie należy powtórzyć wszystkie kroki, począwszy od kroku (4).
  11. Zamontować przednią kratkę na tylnej kratce, dokręcić śrubę zabezpieczającą i zamknąć zaciski wokół kratki.
5. Aby włączyć lub zatrzymać oscylację głowicy wentylatora, należy nacisnąć lub pociągnąć pokrętło oscylacyjne znajdujące się na górze obudowy silnika.
  6. Aby zmienić kąt przepływu powietrza, należy przesunąć głowicę do przodu lub do tyłu.

## CZYSZCZENIE WENTYLATORA

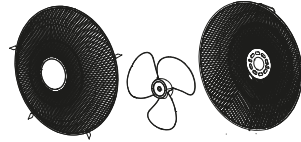
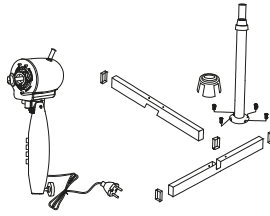
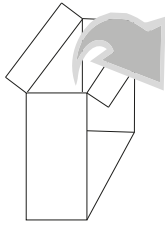
1. Przed czyszczeniem należy zawsze pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka, podniesieniu dwóch zacisków na pokrywie i zdjęciu pokrywy przedniej.
2. Do czyszczenia wentylatora używać wyłącznie wody i miękkiej, wilgotnej ściereczki.



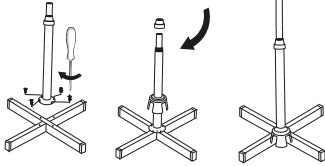
**PL** W przypadku konieczności utylizacji produktu w przyszłości należy pamiętać, że: zużytych produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. W miarę możliwości produkt należy przekazać do recyklingu. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w urzędzie miasta/gminy lub u sprzedawcy. (Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

## OBSŁUGA

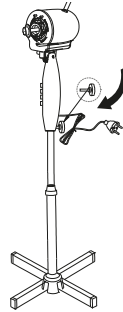
1. Ustawić wentylator na równej, suchej powierzchni.
2. Podłączyć przewód zasilający do standardowego gniazdka ściennego AC 220-240 V.
3. Nacisnąć przycisk prędkości, aby ustawić żadaną prędkość 3 = „HI” 2 = „MED” 1 = „LOW”.
4. Nacisnąć przycisk 0 = „OFF”, aby wyłączyć wentylator.



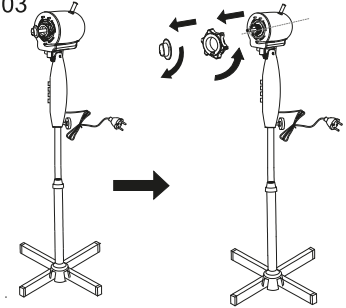
01



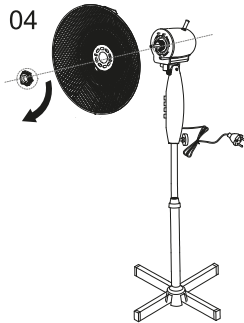
02



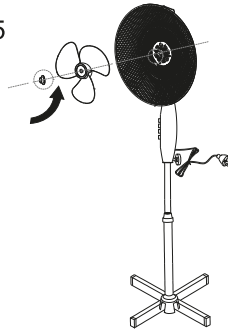
03



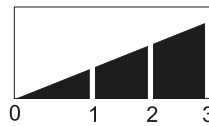
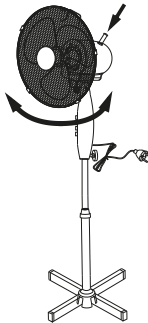
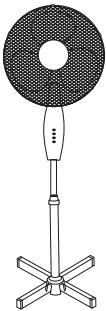
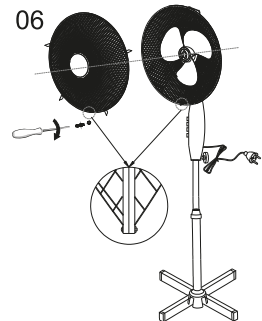
04



05



06



1. 850 Tr/min.
2. 1100 Tr/min.
3. 1250 Tr/min.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS / SAMLEVEJLEDNING / MONTERINGSANVISNING /  
MONTERINGSANVISNINGAR / MONTAGEANLEITUNG / INSTRUCCIONES DE MONTAJE /  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE-INSTRUCTIE / INSTRUKCJE MONTAŻU**